

宣統元年十月二十九日
陽曆一千九百零九年十二月十一號

●星期六●●第十四號●

吉長日報

本社總發行所設在長春城內西三道街巡警一區南分區五段第五百二十五號(電話第七十三號)●本日兩大張●

本報
售價

本埠	外埠
每號銅圓三枚●全月洋六角 半年洋二元五角●全年洋六元	全月洋八角●半年洋四元五角 全年洋八元五角

寄費在內

日本郵費同
外埠●歐美各
國照本埠售價
外加每月每份
郵費大洋三角
●報費先付●
郵局兌匯未通
之處可用郵票
元收取

長春電報局廣告

名人名仍不收費外並商電密碼均照明碼收費概不加倍取費特此佈告

現奉 東三省電報
總局電諭凡有遞發
奉天營口安東鐵嶺
遼陽等處電報除地

長春官書刷印分局減價廣告

柳冠卿君敝總局請准底款在西三道街日領事署對面新修門市遷移有日謹將本總局批定章程規程前特別減價所有各種書籍改良官紙南紙文具儀器無不周備凡購書籍數在百元以上者按定價九五扣二百元以上者九扣零售仍照原定價各埠仕商欲購者請至本局面議是盼

天津萬寶堂南代筆墨庄分莊

友至 長春分銷寓居西四道街路南英聚樓間壁華興木器店內如蒙光顧價格外克己以廣招徠

湖北鐵捐大票頭彩伍萬元

西三道街華豐棧內恐未週知特此廣告

十月二十八日開彩

本分局向在漢滬京津包銷 奏辦湖北鐵捐彩票業經八年其在各省大彩尤多雖係購票 諸君之鴻福亦是當局所欣幸者也今甫來長春現寓

三井煤廣告

本棧自運撫順煤炭已經多年雖屬貨高價廉亦係 主顧青及銷路日廣一日欲酬雲誼惟有減價凡我主顧如再購煤須比從前價廉恐未周知特此佈告
長春西四道街本棧主人謹啓

亞東別力煤油公司廣告

啓者本公司開設在俄京巴沽城並在海參崴青
泥窪哈爾濱吉林
海等處以及外
歷有年數今又
街特立批發
鳥牌煤油
際該油質
經試驗毫無
以是中外馳名
美而價亦甚廉
博虛名誠能見
罔利魚目混珠務希 賜顧諸君認明商標庶不致誤



營口煙台天津上
洋各埠均設分行
分設在長春北大
房專銷上等雙頭
不惜工本務求實
清色碧明異常壓
氣洵油中之上品
咸推獨步不但物
購而燃之知非徒
諸實效惟恐市井

新譯日本議會紀事全編出版

中間財政之抗爭法律之改訂或以爭執為政或相與為政政府之特選議會與議會之對付政府皆新立議會者必經之層折吾國現狀與此適合不但行政官與議員急宜入手一編以資觸發無論何人皆宜預覽庶知人民參政之實際全書分訂四冊定價一元五角茲因諸議局不日開辦趕將前二冊先行出版後二冊七月出版預定者實價一元收到書價後即交前二冊並付收條俟後二冊出版時憑條取書特此預告外埠郵費照加 上海商務印書館發行

尋兄弟者

于也君兄鑒 十三年前自兄弟離家以來未見隻字到家于也甫弟鑒 亦未知兄弟現在何處家中老母想念異常望兄弟見此告白速到寬城子小西南門外董家伙房為要或先寄一信來並求鄉親君子知家兄舍弟所在者亦望賜一信惠實深感戴
山東登州府福山縣人住祥活村于也公叩白

長春棧廣告

(電話六十九號)

本棧開設在長春府西四道街路南仿照上海新式精工修造房屋寬闊茶水飯食設備清潔使屬人等格外週道官商女眷各有單間代客辦事轉運貨物茲復添設電話通徹街署廳局所及各商家無論仕宦行商言語問答非常便易自開市以來仕商光顧雲集恐四遠難以週知特此謹白 本棧主人謹啓

十月二十五日 召見軍機 許受衡
續昶 無閑抄

旨溥審著補授內閣學士兼禮部侍郎銜
欽此

旨所有兵丁借支庫銀應扣本年十二月
及次年正月庫銀利息著加恩展限兩
個月欽此

論公債之利弊
(再續)
(惠)

乙說 經濟上之弊害論者以爲公債驅勞動者墮陷於困難無論依何手段必於一定之時期內奪却流通市場之資本終至下落勞動者之賃銀然此說亦謬何則公債決非盡奪流通市場之資本例如人民節省其生活費以應募者亦有法國公債卽多此例縱使不然公債果奪流通資本之一部減殺勞動資本以苦勞動者亦不外乎蹈賃銀基金說之謬見今日已無足取矣。

丙說 財政上之弊害。如論者所見。(一)國民緩弛財政上之監督。(二)現世之負擔或遺至後世是也。以上二說。一見似甚確切。然細按之。亦未盡然。如第二說。以爲公債之元利愈大。則後世之負擔亦愈重。畢竟不免有偏見之嫌。蓋國家富力之增進。隨經濟之發達。而有非常進步之勢。國富既增。人民之納稅力亦增。故公債之總額雖見增加。人民之納稅力亦必同時增加。可知後世之負擔斷乎無足懼也。惟

第一說國民有緩弛財政上監督之傾向。實如論者所言。爲人情難免之弱點。然如是之弊害。苟令一般國民普及財政上之智識。且使秉國鈞者不誤其處置時。顧及國家之利害。則此種弊害亦可望次第銷滅矣。

辛制於日本勢力之下者。已歷四年。日人元氣。向所磅礴於國內者。似宜奔注於滿洲大陸。然細閱其人數。則寡少出意外。據關東都督調查。不過二萬九千七百七十三人。(明治四十一
年十二月)較日本下總千葉町人口略多。較羣馬縣桐生町人口略少。以

丁說 社會上之弊害，依論者之所見，以爲令貧富之懸隔永永相續，遂至富者益耽於安逸，貧者日陷於窮迫，通觀從來學子之見解，固有注重於此說者。然如是之較布哇諸島日人之數，則該島總數凡六萬四千四百四十六人，霍奴爾一市，亦有萬人以上。觀此則散在南滿之日人，不及布哇總數之半。夫然則以何原因，布哇多而滿洲猶少歟。

弊害非無挽救之方法其法維何即以公債額面探少額發行法令有少額之餘裕者亦得應募公債是也依此法而行使公債所有者屬於多數之人民一面爲負公債償還之義務者同時又爲受公債支拂之權利者自不至爲富者所獨占且政府發行少額面之公債是對於多數人民開應募者之途又可利用此法以獎勵人民之勤儉貯蓄心中產以下之人民亦得漸高其地位即可爲改良社會之一方法彼貧富懸隔說又何足懼哉

通觀以上諸說關於公債之弊害素抱懷疑者至此已可渙然冰釋矣然其利益之

其二 日本部落之現狀

今試言職業。凡在南滿者多操何業。凡安東遼陽奉天鐵嶺長春等爲日人所醫集者安東領事館報稱旅居人員四千五百十名。其中有官吏有會社員銀行員米穀商雜貨商綢緞商京貨店木匠瓦匠鐵匠鐘表業照相業鋸匠書籍商酒類商土木建築包工入租東洋車藥店賣藥小販飲食店酒館出租房間者客棧藝妓居間者之類。凡日本全國大小都市之職業大抵皆備其人口僅四千有餘在日本不過一鄉僻都會職業不如是之雜觀其職業類別之多與日本大都會仿佛雖曰新植民地之常態實亦可笑之現象也

其三 雜業及無職業者

點畢竟又依如何之方面以下觀察乎。則如予之淺見尙欲逐項列舉之以明其區別焉。

(未完)

其中以何等職業爲最多。試集百人以上之業列表如下。

戶數	操業者	家	族合計
月	}	}	}
水			
月			

針
(譯太平洋雜誌)(華十月公)

其一 旅滿日人之數 無職 六三 五〇 一四 一八 六四 四
近讀領事館調查海外各地日本人職業 百人以上之職業。其種類如此。以某種章
表。請先言南滿洲日人總數。夫滿洲南部。味言之。雖曰無職。亦係職業之一。於新開

第四版

地之滿洲其中固含有特別意味也至於
雜業則意義似欠明瞭以意度之則游手
好閒者固在其中卽所謂托名視察者亦
在其列既有定職更以雜業爲名者當亦
有之第觀婦人亦混廁其中則游戲飲食
店分子之多可無論矣

旅滿日人。試分爲商工二種。據前表則商界以雜貨居首。工界以木匠爲多。試與其餘商業比較。列表如左。

戶數	操業者	從業者	合計
100	100	100	300
200	200	200	600
300	300	300	900
400	400	400	1200
500	500	500	1500
600	600	600	1800
700	700	700	2100
800	800	800	2400
900	900	900	2700
1000	1000	1000	3000
1100	1100	1100	3300
1200	1200	1200	3600
1300	1300	1300	3900
1400	1400	1400	4200
1500	1500	1500	4500
1600	1600	1600	4800
1700	1700	1700	5100
1800	1800	1800	5400
1900	1900	1900	5700
2000	2000	2000	6000
2100	2100	2100	6300
2200	2200	2200	6600
2300	2300	2300	6900
2400	2400	2400	7200
2500	2500	2500	7500
2600	2600	2600	7800
2700	2700	2700	8100
2800	2800	2800	8400
2900	2900	2900	8700
3000	3000	3000	9000
3100	3100	3100	9300
3200	3200	3200	9600
3300	3300	3300	9900
3400	3400	3400	10200
3500	3500	3500	10500
3600	3600	3600	10800
3700	3700	3700	11100
3800	3800	3800	11400
3900	3900	3900	11700
4000	4000	4000	12000
4100	4100	4100	12300
4200	4200	4200	12600
4300	4300	4300	12900
4400	4400	4400	13200
4500	4500	4500	13500
4600	4600	4600	13800
4700	4700	4700	14100
4800	4800	4800	14400
4900	4900	4900	14700
5000	5000	5000	15000
5100	5100	5100	15300
5200	5200	5200	15600
5300	5300	5300	15900
5400	5400	5400	16200
5500	5500	5500	16500
5600	5600	5600	16800
5700	5700	5700	17100
5800	5800	5800	17400
5900	5900	5900	17700
6000	6000	6000	18000
6100	6100	6100	18300
6200	6200	6200	18600
6300	6300	6300	18900
6400	6400	6400	19200
6500	6500	6500	19500
6600	6600	6600	19800
6700	6700	6700	20100
6800	6800	6800	20400
6900	6900	6900	20700
7000	7000	7000	21000
7100	7100	7100	21300
7200	7200	7200	21600
7300	7300	7300	21900
7400	7400	7400	22200
7500	7500	7500	22500
7600	7600	7600	22800
7700	7700	7700	23100
7800	7800	7800	23400
7900	7900	7900	23700
8000	8000	8000	24000
8100	8100	8100	24300
8200	8200	8200	24600
8300	8300	8300	24900
8400	8400	8400	25200
8500	8500	8500	25500
8600	8600	8600	25800
8700	8700	8700	26100
8800	8800	8800	26400
8900	8900	8900	26700
9000	9000	9000	27000
9100	9100	9100	27300
9200	9200	9200	27600
9300	9300	9300	27900
9400	9400	9400	28200
9500	9500	9500	28500
9600	9600	9600	28800
9700	9700	9700	29100
9800	9800	9800	29400
9900	9900	9900	29700
10000	1000		

點心店	二一	二男	女二	男二	女四
綢緞店	八	八	二二	九四	四〇
木行	一三	一五	一四	一四	四三
當行	二一	二三	二二	二七	七三
貿易商	一六	一六	三八	二一	七五
魚店	一八	一七	一	九一	七四
賣藥	一七	一七	五	一〇	三五
京貨店	九	一五	一六	一一	二五
鐘表店	九	九	一六	一一	五〇
運送業	一三	一三	一八	一九	五〇
旅館	一一	一〇	三	一八	二一
酒館	一八	一四	五	二一	三一
					六二

如木行。如賣藥者。在南滿洲稱爲生意興隆者也。然不及雜貨商之多。此固海外普通之現象。不獨滿洲爲然。但其餘商業。大抵在百人以下。獨有雜貨。則至三百八十六人之多數。此有志於滿洲者所宜留意者也。設驛而觀之。曰「滿洲散在之日本人與雜貨商。」則誠有無限之趣味。存乎其中矣。

(未完)

譯叢

如左

一、日俄之役既終華人以爲日本於中國必無所要求而日本人所豫期者則謂日本驅強俄於中國領土之外凡昔在俄人手中一切事物華人當欣然相贈二者皆暴露人情之弱點於是國民之感情相反

二、駐在滿洲之日本兵隊以爲華人

之仰日本如同胞如救世主當必不

可少時雖不望華人共嘗艱苦然以爲必受其間接之援然華人則匪啻不加援助且憤其於本國領土以內任情恣肆且戰爭未已時對日俄兩國軍隊皆甚冷淡於是日本軍隊大爲憤激在軍隊行動及軍政時代動輒以暴力威壓於是兩國人感情更爲疎隔

爲地方之事業無有國家的意義故此哈克圖鐵路可以連絡北京加爾干鐵路實則蒙古縱斷鐵路即爲加爾干烏爾曼（庫倫）賣買城哈克圖瑪伊遜線首端之線路倘清國政府不以爲加爾干賣買城

三、日俄戰役延長出日人意外日軍又不能收豫想之成功加以朴資茂斯條約之失望三者相合日本人心由狂熱而歸於凄冷於是在滿之日人行動更加殘酷

之鐵路延長爲非計者則此路必可實行果得如是將來經由哈克圖者唯此路可謂爲由歐洲直通清國中央最短距離之道路預算依此鐵路由巴黎至北京急行列事不過九晝夜又由莫斯科至哈克圖

重通列事祇須七晝夜已得達到云

四、戰後日人之移住滿洲者其大部分皆係無可與語之階級不能與華人角逐於市場故無理取鬧

五、俄人雖殘忍然頗揮霍日本人貪而吝嗇爲人所不喜且俄人向不作小買賣日本人則專事於此妨碍華民生意不少云云(下略)

▲戈壁縱斷鐵路 戈壁沙漠縱斷鐵路之計畫果能實行與否現尚未明然世界之大計畫必不限於經濟問題上始得決定況乎俄國一流之事業家往往有出人意表之事故戈壁沙漠縱斷鐵路之計畫果有其事亦未可知按此消息之由來在本年二月間哈克圖市之商人團體爲調查哈克圖鐵路線路由技師洛師哥氏指揮之下曾支出調查費二萬盧布實行調查

小說

家國恨

(續) (孤行)

第二回

何武綰花姑手沿牆行屋後有河二人繞河去乳母送村人去後望花姑背影喃喃怨曰體態誠娉婷心如其面則吾家之福但生小任性不知如何放恣偷別有情夫則吾家清白聲爲所污染誰能得證據在成婚前特示吾幼生則我主非蠢物必回其意然今則已在夢中更有何法脫吾甥猶存或有所布置今已矣且語且行向水車場而去

何武花姑繞岸行至風景佳處坐石上何武指河上流古城址呼曰花姑此境誠足

查此路略克。鐵路之設計書則謂該鐵路以後具加爾鐵路之瑪伊遜停車場爲起點由此經馬脫里河平原後越哈門達巴嶺約延東北方湖岸十俄里從事敷設其在哈門達巴嶺間約開鑿一俄里半之墜道該鐵路沿維乃河之上流而下赴格森湖之東北岸可直走諸維色楞格方面其在色楞格河架一大鐵橋（發源蒙古注入貝加爾湖之大河）此處線路可以一直線赴脫盧戈撒斯及哈克圖該線路之總延長約百八十俄里云

又據俄國新聞所載在俄歷五月內已終此線路之測量未幾即行別設計書請命

入目自明日始凡此風光爲吾兩人之物思及此則雖見慣之河流更覺快心悅目花姑迎夕陽坐頗更紅顏答曰以言景物隨處皆佳我兩人能永好無乖則善矣武似驚即曰汝何語此婚禮既終非此生不二乎花姑曰村人皆謂我任性不解事心情浮薄夫妻不能永好吾亦思矯吾身心然天賦如此無可造作奈何武曰何必改作村人任作何語而率性以行天然無僞者即汝之眞價汝即有過誤吾適愛汝之過吾固知汝之不周密而訂交者豈待今日始以爲不善汝毋自苦縱千百人譏汝

小説

家國恨
(續)
(孤行)

第二回

繒花姑手沿牆行屋後有河二人繞乳母送村人去後望花姑背影喃喃體態婉婷心如其面則吾家之福小任性不知如何放恣偷別有情夫家清白聲爲所污染誰能得証據在前持示吾幼主則我主非蠢物必回然今則已在夢中更有何法脫吾甥或有所布置今已矣且語且行向水而去

花姑繞岸行至風景佳處坐石上河上流古城址呼曰花姑此境誠足自明日始凡此風光爲吾兩人之物此則雖見慣之河流更覺快心悅目迎夕陽坐頗更紅顏答曰以言景物皆佳我兩人能永好無乖則善矣武曰汝何語此婚禮既終非此生不花姑曰村人皆謂我任性不解事心薄夫妻不能永好吾亦思嬌吾身心賦如此無可造作奈何武曰何必改人任作何語而率性以行天然無僞汝之真價汝卽有過誤吾過愛汝之固知汝之不周密而訂交者豈待今以爲不善汝母自苦繼千百人讓汝

第五版

吾心不變。於汝即足。吾保汝。身。生命。久。置度外。與汝別。則斯世無。趣。生。死。爲。汝。時。武。已。醉。心。愛。言。自。願。出。猶。以。爲。未。盡。堅。握。花。姑。手。垂。首。不。語。武。俯。視。其。面。呼。曰。花。姑。汝。有。何。掛。心。事。答。曰。然。竊。有所。懼。武。曰。何。所。懼。謂。吾。心。亦。變。乎。汝。以。此。爲。懼。乎。答。曰。否。非。爲。君。事。吾。心。誠。不。能。自。持。語。微。細。幾。不。可。聞。嗚。呼。此。非。花。姑。之。言。直。吳。天。所。發。之。歎。聲。後。思。之。益。信。忽。聞。前。門。人。馬。騾。然。時。正。與。德。人。相。持。歸。休。兵。之。徵。集。赴。都。者。各。村。中。日。有。數。起。不。足。怪。但。人。馬。之。聲。如。將。入。何。家。者。何。武。棄。花。姑。手。而。立。花。姑。亦。思。歸。去。適。遇。日。何。君。明。語。曰。吾。法。人。遇。有。此。賣。國。奴。下。士。監。督。部。之。不。禁。有。黯。然。之。色。 (未完)

要聞一 蒙古

哲里木盟十部疆域現勢表

分旗	分類	面積	已放	未放	減去	實餘未放之荒
圖什業圖親王旗	八萬三千九百九十四	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	八萬三千九百九十四	一萬九千一百九十
達爾罕親王旗	七萬七千六百六十六	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	七萬七千六百六十六	一萬九千一百九十
札薩克圖郡王旗	七萬七千六百六十六	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	七萬七千六百六十六	一萬九千一百九十
賓圖郡王旗	七萬七千六百六十六	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	七萬七千六百六十六	一萬九千一百九十
博多勒噶台親王旗	七萬七千六百六十六	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	七萬七千六百六十六	一萬九千一百九十
鎮國公旗	七萬七千六百六十六	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	七萬七千六百六十六	一萬九千一百九十
札賚特貝勒旗	七萬七千六百六十六	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	七萬七千六百六十六	一萬九千一百九十
杜爾伯特貝子旗	七萬七千六百六十六	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	七萬七千六百六十六	一萬九千一百九十
郭爾羅斯鎮國公前旗	七萬七千六百六十六	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	七萬七千六百六十六	一萬九千一百九十
郭爾羅斯輔國公後旗	七萬七千六百六十六	六萬四千七百零四	一萬九千一百九十	六萬四千七百零四	七萬七千六百六十六	一萬九千一百九十
統計十旗	九百五十六萬四千	五百八十七萬二千二百	六十九萬九千六百	九百五十六萬四千	九百五十六萬四千	六十九萬九千六百

據左表所列東部哲里木盟十旗已放之荒對於面積僅占十分之三除山川河流沙崗水泡地城地可開墾其平原農地待放者尚十分居四之五

第六版

●內蒙旗開通教育之新機 律調查未便聽該旗阻撓便爾中止 但 蒙旗荒陋若照內地一律 設警 姑准於未經放荒設治地方暫 由蒙旗調查 除例報理藩部外另備 一份報地方官 已 經 設治地方 仍由地方官調查 業經呈報公署 通行各旗遵照

●蒙旗憲政第二屆之預備 前理藩部奏籌蒙古第二屆 憲政業經開列事項分 咨蒙邊各 將軍 督撫 大臣查 照辦理頃 欽帥委派蒙務局提調 葉直刺前 往東部 哲里木盟各旗調查一切業 已於二十五日稟詳過發

●洮南擴充農墾詳情 奉天洮南府屬開通安廣 靖安等縣土脈肥 饒土性稍難 質同平長春四境 無高山大川即有 亦堪墾耳夏秋時 羊草 野麻 高至五六尺 許當派往測量隊圖繪地理者以野草 茂密難從從事土著 多蒙民向以 牧放牛羊爲生計 冬令則燃荒行獵 草木均被野火盡燼 故原野浩蕩一 望無垠土質雖極 易耕 開氣候 較之吉林爲 暖 種橡 養蠶 更爲相 宜 前趙次帥在奉督任時早鑒於此 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

●日人圖繪省東地理 細加考核現下股款已集有八萬兩云 三姓友人通訊云近有 日人 數名携 帶繪圖器具於沙河 直達一 面坡邁河開底 (土音) 等處 沿途測繪山谷原嶺無不探察居民 不識其意何爲地方警察與遇亦無敢前 阻者

●英領事詳情 英政府向議在哈爾濱添 設領事一缺旋經英政府議謂哈埠 英國無甚商務凡有交涉事件由奉天領 事代辦已可兼顧其議遂寢 刻又建 議設立副領事一缺聞已與我 外部商妥 准派員來哈接辦現正在 秦家崗一帶尋覓辦公房屋

●駐哈德領事寶米懷爾君 因售賣牌爾酒廠事與俄國交 涉俄商大動公憤 遍發傳單抵制 不買德貨此事已見各報 現該廠交 涉業已妥而俄人 猶噴有煩 言聞德政府已將寶領事 調 哈埠一缺派人接替

●調查蒙旗戶口之辦法 新設奉天禮泉縣 屬境爲圖 什業圖王旗 分壤 前因該縣前 往其界調查蒙民戶口該旅 札薩克 業喜海順心滋 不悅 當 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

●奉天禮泉縣 屬境爲圖 什業圖王旗 分壤 前因該縣前 往其界調查蒙民戶口該旅 札薩克 業喜海順心滋 不悅 當 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

●奉天禮泉縣 屬境爲圖 什業圖王旗 分壤 前因該縣前 往其界調查蒙民戶口該旅 札薩克 業喜海順心滋 不悅 當 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

●奉天禮泉縣 屬境爲圖 什業圖王旗 分壤 前因該縣前 往其界調查蒙民戶口該旅 札薩克 業喜海順心滋 不悅 當 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

●奉天禮泉縣 屬境爲圖 什業圖王旗 分壤 前因該縣前 往其界調查蒙民戶口該旅 札薩克 業喜海順心滋 不悅 當 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

●奉天禮泉縣 屬境爲圖 什業圖王旗 分壤 前因該縣前 往其界調查蒙民戶口該旅 札薩克 業喜海順心滋 不悅 當 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

●奉天禮泉縣 屬境爲圖 什業圖王旗 分壤 前因該縣前 往其界調查蒙民戶口該旅 札薩克 業喜海順心滋 不悅 當 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

●奉天禮泉縣 屬境爲圖 什業圖王旗 分壤 前因該縣前 往其界調查蒙民戶口該旅 札薩克 業喜海順心滋 不悅 當 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

●奉天禮泉縣 屬境爲圖 什業圖王旗 分壤 前因該縣前 往其界調查蒙民戶口該旅 札薩克 業喜海順心滋 不悅 當 意興殖墾牧業旋授代去刻 奉省 當道已派 趙王兩 委赴吉招 股 於月前抵省並一面派人赴開通縣 勘定地址設立務本公司 聞已動 定成立編纂章程其 目的在用火犁 開墾廣植橡柞飼養山 蠶 旁及 栽 植牧畜燒鍋 各業開所訂章程俱 現又經民政部通咨所有 蒙旗一

本銀行資本庫平足銀壹千萬兩總行設在北京並於天津上海漢口營口奉天長春濟南開封太原張家口庫倫重慶長沙南昌西安蕪湖杭州廣州福州設立分行又於保定安東大連蓋平錦州鐵嶺吉林周村煙台青島周家口歸化城九江香港汕頭烏里雅蘇臺成都厦門設立分號辦理存款放款匯兌發行鈔票等一切事宜所有本行發行大銀元鈔票及小銀元角票章程節錄於左

(甲) **大銀元鈔票**

- 一、大銀元鈔票每元電匯上海作規元七錢三分卽以此爲定率
- 二、凡持大銀元票到本行取現按規元七錢三分定率照市核付北洋大龍元如欲兌換小銀元及現銀亦可照價核付一切市價均以本行挂牌爲準
- 三、凡在東三省境內此處交鈔票彼處收鈔票概不收取滙費如欲折合他埠通用銀元銀兩按本行逐日挂牌價目合算亦不另加滙費
- 四、大銀元票如攜往他省凡已設有大清銀行之處亦一律按規銀七錢三分核該處通用銀元銀兩隨時付現

(乙) 小銀元角票

五、小銀元角票除隨時付現外凡在東三省境內如營口奉天等處亦一律照付但小銀元角票原只行使東三省本行為利便商民起見如揣有零星小數至東三省境外各埠分行分號取現亦可通融核付該處通用銀元銀兩

六、小銀元角票匯至營口奉天等處不收匯費如匯往東三省境外各處折合銀元銀兩亦以本行逐日掛牌價目為準不另加匯費

經 理 紅 色 補 丸 艾 羅 補 腦 汁 燕 醫 七 種

專 售 東 西 兩 洋 各 種 靈 藥 照 像 材 料 兼 治 內 外 科 病 症

長 春 城 興 亞 大 藥 房 北 大 街

華興木器公司

本公司開設在長春西
四道街路南專做各國新
式桌椅傢具開辦半載中
外官紳交口稱賞工精料
美具有巧思如蒙 賜顧
時新式樣俱能意匠經營
不落陳舊定價尤格外廉
賤不負主顧

公司經理人特白

瑞林公工程局廣告

軍商埠各工測繪必求精審估計格外公平既蒙官商惠顧尤當精益求精慎愈加慎不負諸大君子推許厚意特恐未及通知謹此佈告
本公司謹啓

第八版

▲大清郵政局辦公封發轉到郵件時刻表

收平常郵件

上午七點至晚五點止

均由上午八點至晚五點止

常信快信挂號其包裹滙票概不接收

(乙) 封發郵件

星期二
下午四點半封南去信一次
夜十二點封南北信一次

星期一三五

(丙) 轉到郵件

每晚八點由南滿路遞到一次
每晚十一點由東清路遞到北信一次

星期一 三六早八點由南滿路轉到南來郵件一次

星期二
四
五
日
午後三點由南滿路轉到南信一次

春 長
房 藥 興 中

發售泰西各種藥料精治
內外雜症無不精心治療
大宗紅色補丸魚肝油調
經水喉保命丸

天津華裕號分此

天津華裕號分此

長春府西四道街長春客棧內寓專辦皮棉各樣綢緞雪緞德國緞線緞衛生褲襖一概時式新衣減價發客

● 定 陵 內 道 四 二 一 號 號 在 設 園 本 ●

● (園) (茶) (仙) (會) ●

●特請京都新到雙合名班●

止鐘點四演開鐘點一十戲早日九廿月十

●號七十七第話電國中●

雙張雲蘇薛張王雙月小金十溜小小崇李	四月
庚慶春實德慶明蘭玉溜溜紅紫紹雲	仙
虎柏燕廷奎龍珠英鳳紅奎臣峰	
行武全掃雙春華衣代洪清	忠
山峯劍雪搖秋棚骨洞冊	保

●止鐘點一十演開鐘點六戲晚●

黃玉雲	溜溜日	小紫奎	小紅奎	高廷雲	永蘭英	月靜珠	田永芳	金玉鳳	月明玉	金紅奎	小紅奎	溜溜日	李雲峯
(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)	(串反)
計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三	計疑三
演	合	班	全	探	鋼	明	土	九	逃	美	公	地	天
宮	牛	斗	宮	美	公	地	天	美	公	地	天	美	公
母	美	公	地	天	美	公	地	天	美	公	地	天	美

● 溝道頭子城寬在設園本 ●

● 周 ● 其 ● 龍 ● 神 ●

(圖) (來) (龍) (神)

● 班和勝義等頭府城內都京請特 ●

止鐘點三演開鐘點十戲早日九廿月十

目價晚早	小月	小英	小寶	自鳴	十吉	侯鳳	馮俊	喜九	銀達	小寶	金達
邊池樓	山玉樓	鳳山	鳳山	紅山	順山	順山	順山	順山	順山	順山	順山
座座座	座座座	座座座	座座座	座座座	座座座	座座座	座座座	座座座	座座座	座座座	座座座
一毛	一毛	一毛	一毛	一毛	一毛	一毛	一毛	一毛	一毛	一毛	一毛
二毛	二毛	二毛	二毛	二毛	二毛	二毛	二毛	二毛	二毛	二毛	二毛
三毛	三毛	三毛	三毛	三毛	三毛	三毛	三毛	三毛	三毛	三毛	三毛

招打府相趙江東投太
鐘麵紅算樓家趙州吳平
館賢錫場家趙州吳平

止點二十清開鐘點六戲晚

小月樓	小英玉	小寶鳳	王吉順	侯鳳山	馮後卿	銀連鐘	喜九茹	劉義有	劉逢芳	全班合演
行樓	武宵	池水鼻	村杰	四	大登殿	姊妹串	戲	取西川	賣華山	富貴長春

分駐
雙城府
順直賑捐局
廣告

本局茲由奉天分駐雙城勸辦
順直賑捐現在牌樓北同興客
棧設局勸辦職銜 封典翎枝
以及七項常捐過班加級俱照
他省賑捐核減兌收以廣招徠
而濟要需務望同仁君子念切
同胞飢溺之苦解囊輸將夫榮
身有耀而功德無量或振捐萬
金及數千金者本局稟請 督
撫奏獎捐限期迫勿得觀望自
貶初志 分駐雙城府順直賑捐局謹啓

西四街道路南
英聚樓飯莊

本樓開設年久房屋
高爽菜美價廉頗蒙
遠近稱許近又特邀
京津高等廚師精辦
南北珍饈並添鰾肉
整席零菜俱格外克
己恭候
光臨

奉天陪京印書館廣告

辦印諸品兼售各種文具備製貨料悉心研究關於官商學界應用之件無不齊備倘承諸君訂印書籍文牘各門非敢自誤出貨較速而成品克美斷不負海內君子惠顧之雅意此佈

(附發賣品列后)

(各署公牘) (學堂用品) (信箋筆墨) (中外紙料) (佳製屏聯)

(南式簿冊) (儀器書籍) 奉省鼓樓南翰墨胡同本館謹白

(大)(興)(建)(築)(公)(司)

本公司開設在天津包辦華洋新式房屋以及鐵路各部工程歷有年矣中外官紳交口稱賞今夏蒙 道署招徠建築開埠工程倘蒙官商賜顧速來敝公司自當格外從廉工料精堅以昭信實特此謹告

冬季蓋房 工價兩賤

住北門外開埠局對過本公司啓

補牙

本局專治內外牙痛 專門內外牙科 牙疼一切金銀 石補牙患痛諸 君來局可也

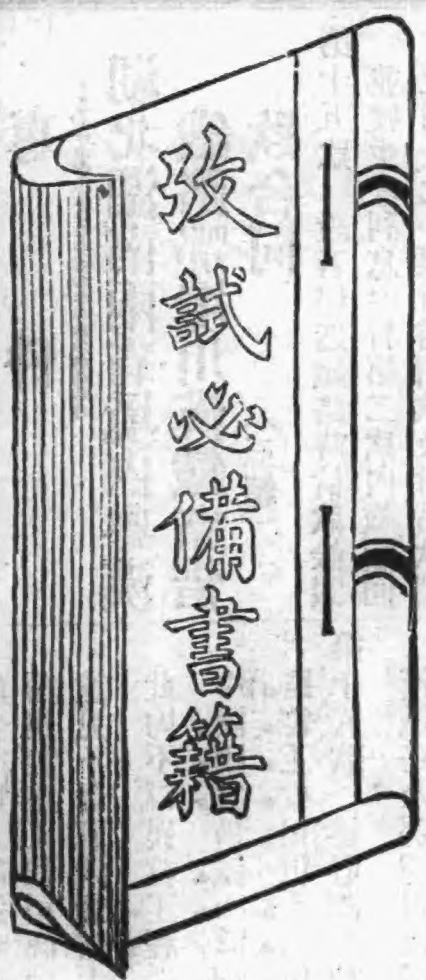
住址在長春城內西四道街

馳名 牙 藥田中大 藥房啓



本號近向外國名廠定製純毛絨線分裝小箱每箱一百九十二兩內有花樣二十多種不但商家批發易於銷售即女界用以結織絨線圍巾衫袴襪子等類亦極堅實艷麗如蒙 賜顧請函至敝店訂定寄貨可也原箱出口可檢送原派司免進口稅(運費自理)

上海北四川路三千零五十九號公順號記謹啓



上海分設吉林震東書局發售古今各種經史子集時務策論經藝講章以及新出小說醫卜星相名人玻璃畫片無一不備價亦從廉如蒙賜顧者請向北大街官胡同洪興號院內代收買古本舊書法帖本局面議

華俄道勝銀行廣告

本銀行分設長春專匯中外各國各埠光帖各國鈔票銀兩金銀各洋匯費從廉週轉靈通均行兌換以及辦理存款糧豆押款借款等事長期短期月均無不可一切利息格外克己 諸君如願交易請 駕臨本行面議特此佈聞

華俄道勝銀行謹啓

育嬰堂廣告

育嬰堂開辦以來不致誤至於香油酒醋糟腐以及各色應時小菜一概俱全亦均味美價廉與眾不同名目繁多恕不備立載另仿單分送以廣招徠謹啓

吉林省城河南街東頭路南本堂主人啓

長春府頭道溝日俄車站悅來興棧

本棧開設在寬城門外頭道溝日俄車站停車場前南面離站僅十餘丈客商貨物上下俱極方便凡起票以及保送銀兩貨物專打摺摺價目格外公道本棧門面高大房屋建築堅固俱仿洋式另有單間上房男女客室尤為妥便中央特設樓房會客官廳鋪墊精美房舍清潔與眾不同棧房圍牆四面俱是日人新修馬路由此進城馬車直達棧內三里貴客轉運貨物本棧可以代報稅務代辦車馬運費格外從廉棧內設有公館房舍先期示知本棧并可代為選擇周安預派安實夥友招呼迎送諸事必加謹慎誠信辦理定期不誤本棧開辦有年早已各處馳名茲為招徠中外客商起見特又改良第近多無耻之徒魚目混珠假冒本棧之名四出兜攬欺哄客商貴客來時務請認明本棧金字招牌並雙旗商標為記 電話二百一十一番

本棧經理人 趙仲三謹啓

文盛源深塘廣告

本堂設在長春西四道街田家大院歷有年所矣今歲秋間將舊有房屋一律改造悉照洋式清潔寬大爽朗異常各種應用器皿物件亦皆選用上等貨品悉合衛生之道真煥然一新也夥友應酬備極週到凡 仕宦紳商如蒙 賜顧請駕臨敝堂一試可也恐未週知特此廣告

本報廣告刊例

每五字	第一日	第二日	第三日	第四日	第五日	第六日	第七日	第八日	第九日	第十日
第一號	第一日	第二日	第三日	第四日	第五日	第六日	第七日	第八日	第九日	第十日
第二號	第一日	第二日	第三日	第四日	第五日	第六日	第七日	第八日	第九日	第十日
第三號	第一日	第二日	第三日	第四日	第五日	第六日	第七日	第八日	第九日	第十日
第四號	第一日	第二日	第三日	第四日	第五日	第六日	第七日	第八日	第九日	第十日
第五號	第一日	第二日	第三日	第四日	第五日	第六日	第七日	第八日	第九日	第十日

- 注意
- (一) 登本報廣告之益處
 - (一) 登本報廣告之便宜
 - (一) 登本報廣告之便利
 - (一) 登本報廣告之特別者

湖北湖南兩省境內粵漢
鐵路鄂境川漢鐵路借
款合同 (三續)

欸合同

(三續)

辦各事以及辭退各該員總辦或其代辦與該路工程司商酌辦理遇有彼此意見不合稟請督辦大臣判斷定後彼此均不得異言工程造竣未清還以前中國國家仍派一歐洲人作為各該鐵路總工程司但不須與銀行等商酌

第十八款 建造湖北湖南兩省境內粵漢鐵路及鄂境川漢鐵路建造期內匯豐銀行酌派經督辦大臣認許之公司暨德華銀行分別作為鐵路購買外洋各材料鐵器什物之經理人所有購買此項緊要材料由總辦招人投票若所購之材料貨物係購由外洋者該經理須以鐵路最合宜之價購買按照原賣實價每百兩加用銀五兩惟定購材料及支取費用非經總辦核准不能照德華銀行及滙豐銀行所派之公司既得上文所議之用銀自應各在其路內代

竣後鐵路總局於合同未滿期內若為此兩路內購買外洋材料應先儘向德華銀行暨滙豐銀行所派公司經理購買其辦法章程嗣後彼此商酌辦理

第十九款 本合同第二款內所言之鐵路將來或以為有益或以為必需建造支路由中國國家以中國款項自行修造如須用外國資本則先儘銀行等商辦

第二十款 歷年除付借款本利鐵路總局將本年鐵路淨進款盈餘足敷交付來年到期借款利息之數在漢口或在上海存放銀行等所存放之款按照市面情形給與相當之利息

第二十一款 所有經理此項借款之費用如分給外國各行經紀費分售經用電報告白郵票刊印招帖債票各費印花稅律師酬費等一切用項概由承辦銀行在所得折扣內認出所有此次中國經手官員言明不取絲毫費用

第二十二款 德華滙豐滙理銀行等辦

爲臨購鑄路所需造製配各外洋材料此等材料須在於公共市場擇價值最廉而質料最佳者購買若材料更至

連 此借款應各分三分之一彼此不得牽

第二十三款 德華匯豐匯理銀行等可

中國有與原單不符者鐵路總局有權
退收德美法所製貨物若質料及價值
將本合同應有之權利及責任全行或
分別交與德國公司或他英國公司或
他法國公司接辦或再交代理人代辦

與他國所製者相同應先儘由德美法
購買鐵路總局如欲在中國或在外國
召也人經理購買各頂外羊材料以爲
其接辦代辦應商請督辦大臣核准
第二十四款 本合同係遵宣統元年口
月口日 上諭簽定已由外務部用公

更覺合宜者可以有權照辦惟用銀仍照上文所議給該經理人所有買貨單

文照會英德法駐北京出使大臣
第二十五款 本合同繕寫華英文各七份中國國家存四分銀行等存三分如

及驗單均呈總辦查核所有各項回用扣頭均歸還入鐵路項下所有該經理人購買各項材料須有製造廠章實單有繙譯文字可疑之處以英文爲准此合同條款並另函現經派議借款委員與銀行代表人商安稟奉督辦大臣允

准由派議借款委員與銀行代表人先
將此合同暫行簽押俟督辦大臣奏奉
用銀外不再給用惟遇有雇用工程顧
並驗單爲據該經理人除將上文所議
人購買各工本料須不身造屬實單

問人員總局須由鐵路項下提給薪水
中國材料及經在中國製造之貨物若
論旨交度支部核准後再簽立正合同
如度支部有駁改之處即再另商辦法
合預聲明
(完)

質料價值由中國所派用之驗收貨料
人會商工程師查與德英法或其他外洋
材料用司自應先盡購買以支助中國

新聞一 東省

▲吉林▼
霸佔山荒之轆轤 昨有民人王恩榮在
工藝購買中國材料不給用銀全路告

第十二版

勸業道署稟稱前領額爾森四岔口等處山荒已領票升料復經張總辦派員清出浮多四十响先後有案作爲已產近有張瑞亭勾串書差倚勢扣留霸吞懇請提案訊究以救愚弱等情聞張觀察以所稟各節類皆支離一面之詞理難憑信惟事關書差舞弊有無虛實均應澈底查究以清訟端聞已批交臨江州澈查核辦並飭王恩榮即赴該州署投案備質以証黑白不得在省逗遛

均歸該處辦理派協領志和爲提調略誌前報茲聞該提調日昨稟明省憲准於二十六日開用關防辦事

商號二次被押 商號慶祥雲興和等號前因售賣貨物高抬市價經前發秀廳李司馬將各該號執事人傳署訊明各判罰吉錢四千吊勒限二十日將款交清准其先行保釋各該號因李司馬撤任竟將所罰錢文至限堅不交納二十二日聞高司馬又將各該號執事人傳署嚴訊

桐森地方審判廳推事長袁晟均開缺撤差初級審判廳推事姜可欽試署地方審判廳推事張善鐸均調署高等地方審判廳推事試署地方推事楊光鏞調署撫順推事准補東平縣知縣張兆駿曾于東流團荒案被參革職刻又加水不叙用字樣

蒙荒局之控案 奉天民人朱華東因與吳玉祥張守田等夥領達爾漢王旗來局新向荒地訟案糾葛牽涉遼源蒙務行局

調省清理財政 張君德潤前在吉省學
司管理會計現充吉省兵備道署某差使
現值清理財政之時該員前在吉經手款
送旗傘 綏芬廳李暢如司馬撤任遺缺
札委高令翔代理李司馬交卸後所有
公署控告案由民政司張司使札飭昌圖
府查辦來奉嗣復在東三省蒙務局控告
當經于觀察蒞蒙補亞直則到平西大命

項甚多非經手之人殊難清理核銷當于上月備文咨調旋接江省來咨請緩時日學使以清理財政部限甚嚴覆文未允昨

綏屬鄉鎮人民來廳送旂傘者計二十八起每起紳民三百餘名

▲奉 天▼

會同訊問查悉所控枝節太多呈詞并未叙明源委以前又未來局立案無憑核奪既據臬呈准公署凡查應即靜候查辦無

聞該員業已奉調來省事竣仍回江省供差
長監禁五年
新城府金守稟稱馬隊
賀表茲聞旗務處查照會典成章撰擬恭
皇上徽號各省將軍督撫疆臣例應恭上
尊上撤號各省將軍督撫疆臣例應恭上
趕辦賀表 本年十一月為隆裕皇太后
庸濫請已牌示該民人遵照矣

▲山海關▼

什長王紀堂縱兵騷擾訛詐得贓等情請分別監禁奉公署批云該府馬隊什長王紀堂於巡查小城子時縱兵騷擾藉端索	賀皇太后 皇上賀表各一份呈由督撫	蒙古牛皮出口之多 日來由津榆火車
司法人員之甄別 高等審判廳許肅人	憲核定不日即行拜發	運往秦王島牛皮數萬噸探悉均由蒙古
		運來係英商購安運往英國者間尙有數

詐雖訊無知情分贓情弊其約束不嚴實難辭咎應如所擬將已革什長王紀堂革辦已及半載所有試署審判檢察兩廳人員應卽甄別賢否以定升降茲聞許廳丞萬噸陸續輸運出口云

協鎮見人 山海關前任協鎮藍建樞副戎撤任後遺缺調少明苑前調委充昨已接案覲事矣

永母得勝鄭得玉譚琢四名各監禁三年
即將各犯分發榆樹縣寄禁俟限滿後察
看情形能否改悔再行分別辦理所詐贓
改補實缺其不能稱職者即行開除另派

已將該廳在事人員一一甄別其辦事勤
能者則加具考語呈請提法司轉行奏請

施濟棉衣

安東

安埠陳某資財頗富當此嚴

款合錢五百零二吊原犯係屬煙賭應追出充公毋庸給領仍飭各警嚴解逸賊戲東戰要子等務獲究辦一面將散戲後被

安員補充今將該廳甄別各員銜名抄錄於下試署第一初級推事楊寅恭試署地方典簿童益乾試署看守所官謝希祖

冬深懷窮苦無以禦寒遂製棉衣棉褲數百件以備施捨

縣署冷落 安埠自審判廳成立後所有

搶之案查勘緝究補詳云云

▲哈爾濱▼

駐美國欽使伍廷芳

欽使回國有期

官王光鵬以上均請奏補原充行走員之

弓均左承恩熊子英等三員均請以檢察

兩科書差無所事事咸謂異常清苦云

民刑訴訟等案一律歸廳裁判縣署民刑

安阜十二支大專

星使經外部電催回國會議要政聞會議
官候補原充錄事之王之綏不諳文牘未
嫻書法請開缺另以駱讓賓補充
恐中途山嶺有脫軌傾覆之虞二十三日

使准於本月二十九日即可由西比利亞鐵路來哈小作勾留即行乘車回京請訓

計議局開會 自九月初一日奉省議請局開幕以來五十餘日矣照章開幕會議祇有四十日之期限應於十月初十日閉會該議員等以未會議決之問題尚多時

● 黑龍江 ●

暫時停開俟苦工掃除下午仍舊開行

考察武備員過哈 日前有日本韓郭
將軍率領武員八人來哈過赴俄國考察
議局閉會典禮原擬於二十一日舉行嗣
因議長致電至二十三日故暫移展以下
禁煙 日前巡警總局因省城私行開燈
售膏者日見其多或領熬土之票或領領
煙之票特爲護符雖經屢次示禁並搜查

即可由俄京起程來哈再乘車赴海參崴
回國

【專電】
國一七五傳事宜聞業已事畢不日
因屆期改至二十三日遷歸督撫以下
都統及各司道府縣等均各到場先由議
長宣言開幕會議以來之狀況次由來賓
示曉諭凡開燈售煙之家一律改營他業
懲治而無恥之徒仍藐視王法殊屬不成
事體特於日前傳知各區嚴加查訪並出

旗務處開辦。塔城副都統業經督撫奏請裁撤改設旗務處所有旗署一切事宜。審判廳降調八員。高等審判廳推事謝歸官外再行罰充苦役云。

新聞一
東省

▲吉林▼

霸佔山荒之轆轤 昨有民人王恩榮在

本公司開設在天津歷有年矣今夏間蒙 道憲招徠開辦長春商埠建築並吉長鐵路重大工程倘蒙官商賜顧自當格外從廉工料精堅以昭信實特此謹白

吉林省城糧米行路南本莊主人謹白

現奉商務總局 中國醫院 醫學研究所考驗

方藥精奇准予立案專售各省商家舖戶亦可代售並發給文憑曉諭以免再有奸商利徒冒濫假藥魚目混珠病家不知貽害非淺有悞病症於衛士有碍倘有假冒充造被號查出示稟明商務會立時送官究辦切特示現今賣咳嗽藥俱多虛實不分若用本堂咳嗽藥每付藥包內均有官發告示為憑所有各處郵政局代運此藥本堂自備咳嗽費買主仍照原價本醫祖傳秘方治五癆七傷諸虛百損無論遠年近日諸般咳嗽管保去根服此藥不但當年好病能保晚年不犯實有神效每付二丸病輕者二三付即愈此藥每付售洋八角一封十付價洋六元言無二價管保來回有成封買到家人服二三付不見功效者再有病愈剩藥均可退回立時照原價付錢再各省貴商發兌者親到本堂面議若有圖書妥保將藥賣出定期付錢均可 甯古塔現招代售之家願者來函

新府春發興
新鎮永慎昌
朝陽縣順隆
西豐縣同順隆
媽挺河德昌慶
懷江縣東泰興
臨德縣世昌隆
上集廠成興和

西安縣廣升燒鍋
高麗州廣興
伊通州會升恒
蘆鶯樹永茂玉
阿什河世一堂
巴彥州義和隆
西察殿天德長
鄭家屯興源恒

開原合成德
哈爾濱德昌興
卜魁天成潤
鐵嶺永慶生
寬城子天合號
呼蘭河源合盛
三姓永春富
通江口興源恒

八面城玉成合
山城子合成盛
棚陽坡益合成
昌圖寶聚源
石頭城日義盛
張家灣同義合
北林子源增北
甯古塔現招代售處

東平縣恒興合
買賣街福勝魁
雙城堡泰玉號
賓州德昌恒
柳河城泰發當
通肯源泰昌

參茸百補丸

此藥專治男婦心口胃腕疼痛鬱氣脹滿飲食不消
翻胃倒飽嘔吐惡心寒積痞塊肚腹乍冷乍痛時發
時止一切酒積食積寒積氣積多年痼疾經久不愈
隨感即發如服此藥即能立效除根永不再犯每服
二丸姜水送下謹生冷每一付市價銀元六角每
封十付售洋五元半封五付二元五角

此藥經驗奇方揀選上品藥材修合成丸專治先天
不足兩腎虧損五勞七傷腎虛諸症下元虛弱腰腿
疼痛精冷精清不足不能地膝冷如冰陽痿遺精舉而不
堅精枯氣竭不能種子房勞過度夢遺滑精頭暈耳
鳴一切腎命衰憊等症服之最能保護身體培養
耳氣滋補精神悅顏色強腰脚壯筋骨真陽劑中之聖
藥也每匣市價銀元五元益壽延年貴無二價

虎骨熊油膏

此酒專治男婦左癱右換半身不遂口眼歪邪筋骨
麻木腰腿酸疼脚膝無力手足拘攣中寒腹痛心胃
冷積小腸疝氣如是等症速飲此酒立見功效每瓶
銀元四角大瓶三元言無二價

本堂精製此膏善能舒筋活血追風透骨腰疼臂痛手足拘攣週身麻木四肢不仁癱瘓痿痺肢體不能動轉一切跌打損傷癰疽瘰癧貼之神效真蓋世第一良方也每大張價洋六角整小張三角有發票爲記料真價實庶不致悞

老福順藥局開設小南關上頭洋樓後胡同門面五間胡同口有牌樓
爲記 吉林本街天合源代售

如有遠方欲購此藥者可雙掛號隨信
將錢郵來必照錢將藥郵去萬無致悞

長春本街天合慶代售

本堂益池兩便創立有年四遠馳名迄今復又添修仿照衛生
滬式大屋雅座伺候茶水無不遂意男客盆座沐器潔淨櫛巾
香馥女簪盆座單間幽雅脂粉芬芳鋪墊坐褥煥然一新均能
立索精神無不克己照應特別週全於衛生大有裨益倘蒙

宦商諸公光顧請移玉趾降臨謹此佈聞
支塘長春頭道溝福泉堂仿照修造形式無異

本堂主人謹啓

第十六版

吉林永裕齋
新到
大彩票頭彩五萬元
副彩票頭彩一萬元
湖安北嶽
京南南寶
香香伏滿
春腸魯菜
京南南寶
醬火松蓮
油腿花子

●本 招聘各地訪員●
 各地訪員業已陸續函告惟下開地址尙付闕如如有
 便定奪後奉復章程不合格者恕不作復
 營口 洮南府 伊通 黑河 呼蘭
 海拉爾 海參崴 哲里木盟各旗

通信負規約

每次訪稿須註明月日編列號次
訪稿字畫宜清晰書行宜空闊用紙以一律爲佳
前報有誤續得確實消息當即告知更正勿迴護
新聞內勿用斷語如有意見可另行加案字於上以示區別
他報新聞幸勿鈔送惟有特別要聞鈔送者須註明錄某報字樣
挾嫌誣陷阿私朋好一切不盡不實之弊一經本社查出除辭退外另
遇特別緊要事件通電處所可即發電通信電費若干由本社奉繳

本社謹啓

本報代派定例

(一) 百份扣三成 (二) 百份以外除百份仍以三成扣算外餘扣四成惟
報費代派人能否全數收到本社一

所刷印社本

◀ 印 代 ▶

件文種各及籍書

例	價
名片	排工
印工	
五百張洋一元	五百字洋一元
千張洋二元	千字洋二元五角
千張外類推	千字外類推
百枚四角(洋工另計)	

紙料均另算

譜表格式視鉛線多寡酌加排工

本報各埠代派處
△△△
吉林
省城內
通天街
本社發行分所

雙城廳 泰東日報社 哈爾濱 傅家甸 大街 一生堂藥舖內李柏齡 黑龍江 振泰報房又

金介臣
 奉天省
 正昌煙捲公司內
 振泰報房
 昌圖府
 振泰報房
 安東

榮
營口
棧裕內豐
翟耀堂